

Formação dos membros fundadores da  
ASSOCIAÇÃO PARA A PROTECÇÃO E PROMOÇÃO DO CABRITO DE TETE  
**APROCATE**

# Cabrito de Tete:

Quem faz o quê ?



Denis Sautier, CIRAD  
Tete, 28 de Maio de 2018



## O producto



Figure 1

## A organização



# Vamos aprender :

- O que é **Indicação Geografica** (IG), qual é o ponto ?
- O papel de um **Agrupamento de IG** : APROCATE
- O **caderno de especificações** da IG e o seu conteúdo
- O **documento unico** de pedido de registo da IG
- O agrupamento: Quais **recursos** ? Quais **primeiras atividades** ?



**(1)**

**O que é uma  
Indicação  
Geográfica ?**

# Produtos de Origem: existem faz muito tempo

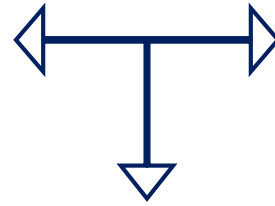
- Produtos locais famosos e reconhecidos existem desde muito tempo:  
productos agricolas e alimentos, artesanato –  
vinhos, cafés, tecidos, ceramicas.. Reputação ligada com a area de produção
- Muitos productos designados pelo nome da sua regioao de origem
- No século 20 isto vem sendo protegido por lei: “indicação geográfica”



# Indicação Geografica (IG) : um vinculo entre natureza, cultura e producto



**Area de  
Producção**  
(clima, solos, altura...)

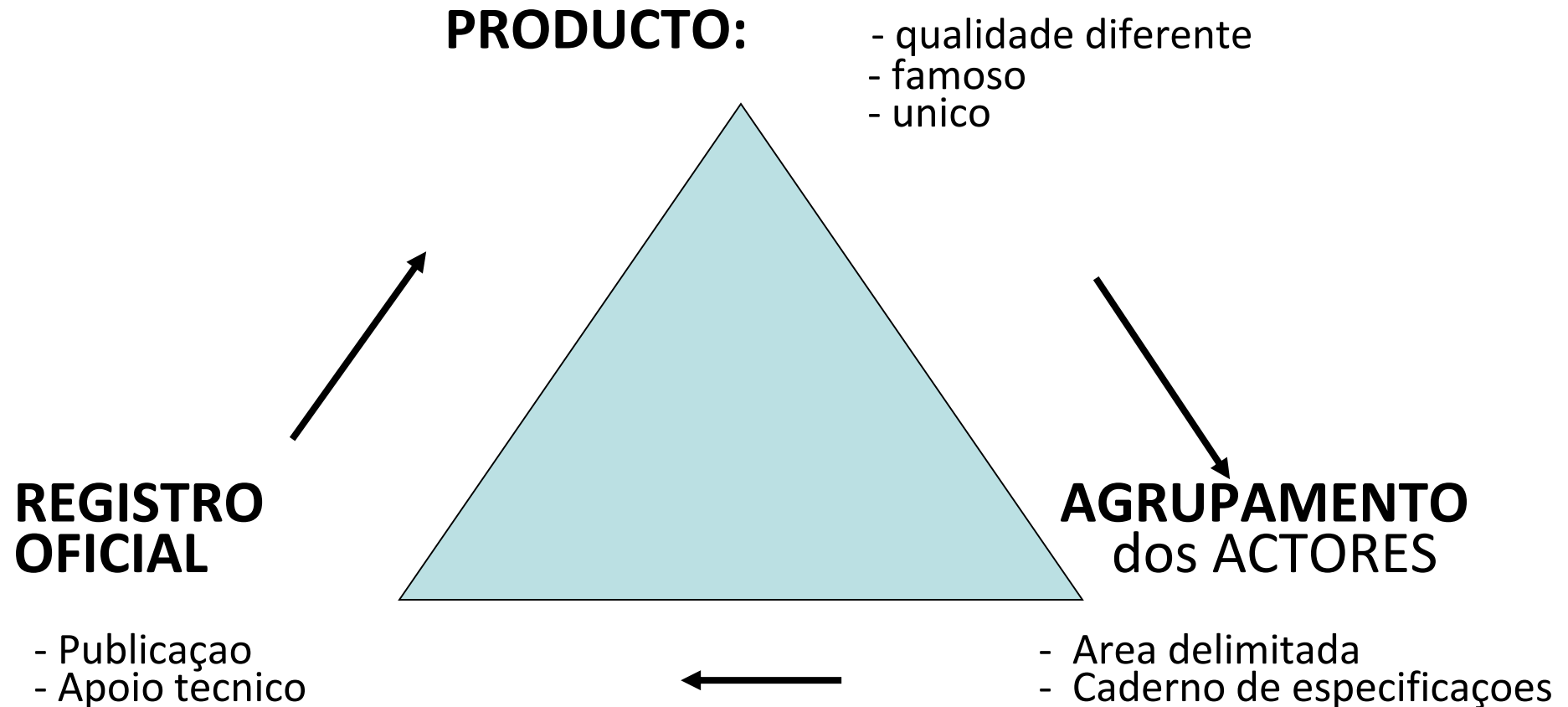


**Producto**  
(qualidade, características,  
reputação...)



**Productores**  
(saber-fazer, historia,  
organizações ...)

# Indicação Geografica: 3 componentes



# GI : uma definição internacional

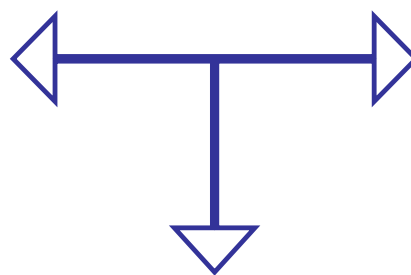
## Organização Mundial do Comercio (1994)

«Indicações Geograficas sao [...] indicações que identificam um bem como originario de um territorio (...) quando uma qualidade, reputação ou outra característica de este bem pode ser atribuida essencialmente a sua origem geografica.»



# Para que registrar uma I.G. ?

Para proteger  
o producto



Para acrescentar  
valor ao producto

Para aprimorar a  
qualidade do producto  
e contribuir para o  
desenvolvimento local



# França: exemplos de productos IG



*AOP Cognac*



*AOP Champagne*



*AOP Noix de Grenoble*



*AOP Piment d'Espelette*



*AOP Foin de Crau*



*AOP Comté*

# Na Colombia: Café de Colombia





# Na India: cha Darjeeling



# Na Asia: chapéu conico de Huế (Vietnam)





# Cabritos com selo de indicaçao geografica

- ARGENTINA



- PORTUGAL



- MOCAMBIQUE



# Argentina: Cabrito de Neuquen





# Argentina: Cabrito de Neuquen



- Raça local Neuquen
- Abate antes de 1 ano
- Pastoreio de montanha
- Conselho da IG
- Registrado em 2005





# PORTUGAL: Cabrito do Alentejo





# PORTUGAL: Cabrito do Alentejo



- Raça Caprina Serpentina ou cruzamento
- Abate antes do desmame (30 até 120 dias de vida)
- Carcaça de 3,5 até 7,5 kg
- Registrado 2005



# A Indicação geográfica serve para :

- conferir o direito de uso do nome ..
- não exclusivo (compartilhado entre todos os membros do agrupamento) ..
- Para cada membro, sempre quando respeitar :
  - 1) A **area delimitada** de produção
  - 2) As boas praticas de produção  
= « **Caderno de especificações** »

# O que traz a Indicação geográfica :

- Para os membros da cadeia produtiva :
  - *Uma garantia oficial*
  - *Promoção colectiva do producto*
  - *Melhor distribuição do valor*
- Para os consumidores :
  - *Garantia por autoridades oficiais*
  - *autenticidade e transparencia*

# IG: Quem faz o quê ?

- **Autoridades Publicas :**
  - estabelecem o marco legal
  - registram os productos que solicitam um selo de Indicação Geográfica e monitoram o seu progresso
  - Supervisem o sistema de controle

# IG: Quem faz o quê ?

- **Os órgãos de controle (publicos ou privados):**
  - Escrevem o plano de controle de acordo com o conteúdo do caderno de especificações
  - Responsabilizam-se pelo sistema de controle.



# IG: Quem faz o quê ?

- **Os operadores (produtores, processadores) :**
  - Juntam-se num agrupamento para fazer o pedido de registro: (APROCATE)
  - Tomam um acordo sobre o Caderno de especificações
  - Vigiam pelo manejo interno da cadeia, desde a produção até o comprador final

Preguntas ?



(2)

O que é o  
**Agrupamento**  
**APROCATE ?**



# O Agrupamento da IG é uma organização sem fins lucrativos

- **Não compra, nem vende animais**
- O seu papel é:
  - Vigiar por um bem comum: a qualidade do producto
  - **Caderno de Especificações**
  - Validar, fazer cumprir e adaptar esse caderno Tomar acordo sobre as boas praticas
  - Vigiar o cumprimento do acordo (Alistamento e registro dos membros ; Compromissos dos membros; Contrôl interno)
- Criar **comunicação** entre os elos da cadeia productiva: produtores, comerciantes, matadouro, restaurantes, consumidores
- Participar da **promoção** do producto



# O Agrupamento tem 2 textos importantes



- O Caderno de Especificações
- Os Estatutos da Associação



(3)

O que é o  
**Caderno de  
especificações**  
?

# Caderno de especificações: o que é ?

- É uma lista de **boas practicas** : « **regras de ouro** »
- Para criadores, comerciantes, transportistas, matadouros, açougues,
- Para assegurar que o producto tenha a qualidade esperada, trata-se de haver **vigilância nas diferentes etapas, desde a produção até o abate** e a rotulagem
- São regras **voluntarias**,
  - decididas e implementadas pelo agrupamento
  - Idealmente, as regras seriam poucas,
  - mas com certeza de poder implementar e controlar.





# O Caderno de especificações « Cabrito de Tete »

Para ser mais simples, podemos chama-lo de

**« Código »**

**O Caderno de  
especificações  
« Cabrito de Tete »**



# 1) Compromisso

- Todos os operadores firmam um compromisso com o Agrupamento IG para ter o direito de produzir, processar, comercializar a IG « Cabrito de Tete »

## 2) Localização das áreas de criação e abate

- Os animais nascem, são criados e são abatidos dentro da área delimitada da IG.

### 3) Raça

- Os animais são de raça local Landim, por ser raça adaptadas ao clima e à estacionalidade do recurso forrageiro.

## 4) Alimentação

- Os animais são alimentados em base a pastos naturais, com presença de vegetação arbustiva natural da região, caracterizada pela presença de: maçaricadeira, canhão, Acácia, embondeiro e outros.
- Suplementação em época seca por blocos de sais minerais, e de feno, restos da região. O uso de alimentos comprados externos à área (farelo) deve ser apenas excepcional.

## 5) Condução do rebanho

- Os animais alimentam-se principalmente por pastoreio, seja soltos ou acompanhados por pastor.



## 6) Sanidade

- Cada estabelecimento membro alistado recebe 1 visita do delegado agropecuario distrital.

## 7) Rastreabilidade (producer): Registos dos animais vivos

- Identificação ,

Pelos criadores alistados na APROCATE:

Cada criador alistado no agrupamento possui um numero e utiliza uma caderneta de nascimento para atualizar o inventario do rebanho.

Caderneta de nascimentos, comtem o numero de cabras adultas e jovens.

## 8) Compra e Transporte

- Identificação de cada animal na compra: 1) com brinco; 2) se não tem brinco: usar-se-a onúmero e assinatura do criador alistado.
- Condições de transporte dos animais vivos: feito respeitando o bem-estar animal.

## 9) Abate

- Abate exclusivamente efectuado em matadouros autorizados, dentro da area geografica.

## 10) Características do producto

- Carne de cabrito – carcaças ou peças provenientes de animais com **peso abatido de 6 até 10 kgs**,
- e com ausência de defeitos.

## **11) Registo e rastreabilidade dos animais (matadouro)**

- No matadouro de destino, cada carcaça é imediatamente identificada no abate com um numero composto por: numero de criador ou numero de brinco identificador; data de abate; numero de abate do dia.

## 13. Rotulagem e apresentação comercial

- As carcaças qualificadas para a Indicação Geográfica « Cabrito de Tete” são identificadas com um **carimbo específico** de tinta azul. Quando vendidas em cortes e fatiados embalados, os mesmos mencionam a indicação geográfica “Cabrito de Tete” e o logotipo associado.



4.

**O que é o  
documento  
normativo de  
pedido da IG ?**



# Documento normativo para pedido de IG

(Decreto MZ, Art.169)

1. **nome** do produto **descrição do produto** (tipicidade): principais características físicas, químicas, microbiológicas ou organolépticas;
2. **delimitação da área geográfica**
3. prova de origem : **rastreabilidade**
4. **descrição do método de obtenção** do produto
5. os elementos que justificam a **relação** entre uma qualidade, reputação ou característica do produto e a **origem geográfica**
6. órgãos de **verificação** do caderno de especificações
7. regras de **rotulagem**

# 1. Nome do producto

- Cabrito de Tete



Figure 1

## 2. Descrição do producto

***Cabrito de Tete*** é a carcaça/carne proveniente do abate de caprinos de raça Landim, de ambos os sexos, já desmamados e com peso de carcaça entre 6 et 10 kg, nascidos, criados e abatidos dentro da area delimitada e mediante as regras estabelecidas.

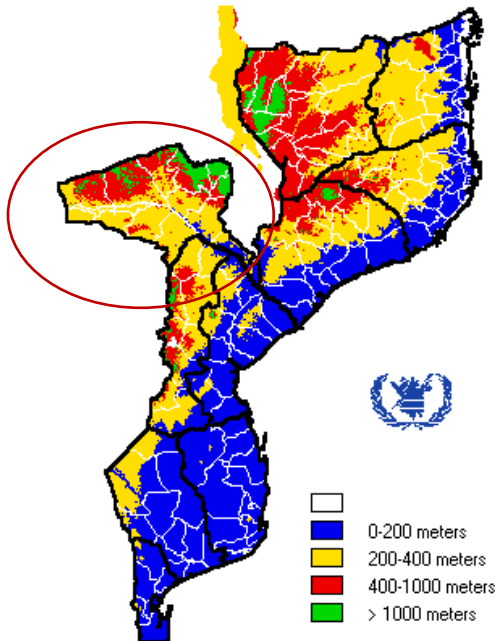
*Características sensoriais* : Apresenta baixo teor em gordura, elevada proporção de músculo, cor clara com vermelho pouco intenso, succulenta e de aroma agradável e prolongado.

# 3. Delimitação da área geográfica

Os animais devem ser nascidos, criados e abatidos na área geográfica.

## Altitude

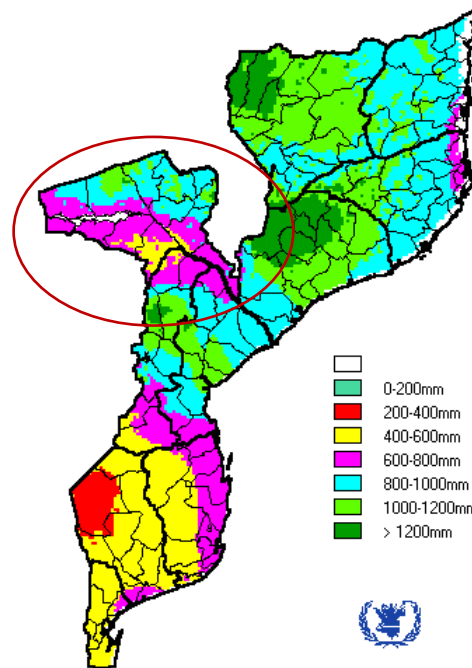
Elevation classes of Mozambique



Map prepared for UN-World Food Program, Mozambique

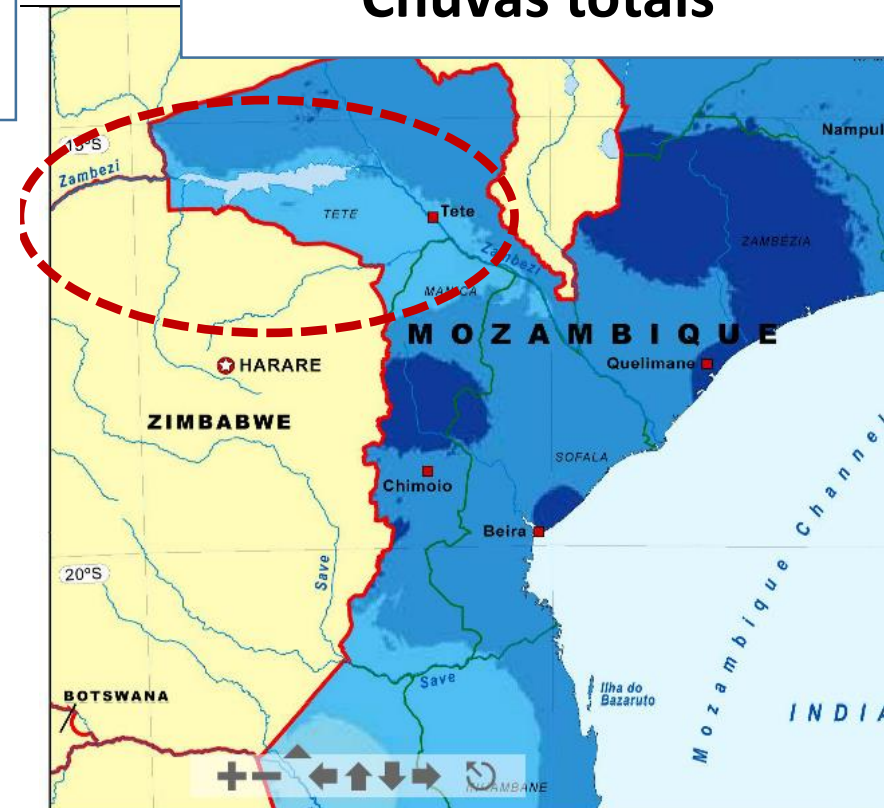
## Chuvas estacionais (Nov a Março)

Seasonal (Nov-Apr) Rainfall Across Mozambique



Map prepared for UN-World Food Program, Mozambique

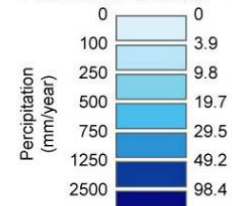
## Chuvas totais



Mapa de chuvas  
Moçambique

## MOZAMBIQUE PRECIPITATION

Country capital  
Province capital  
Province border



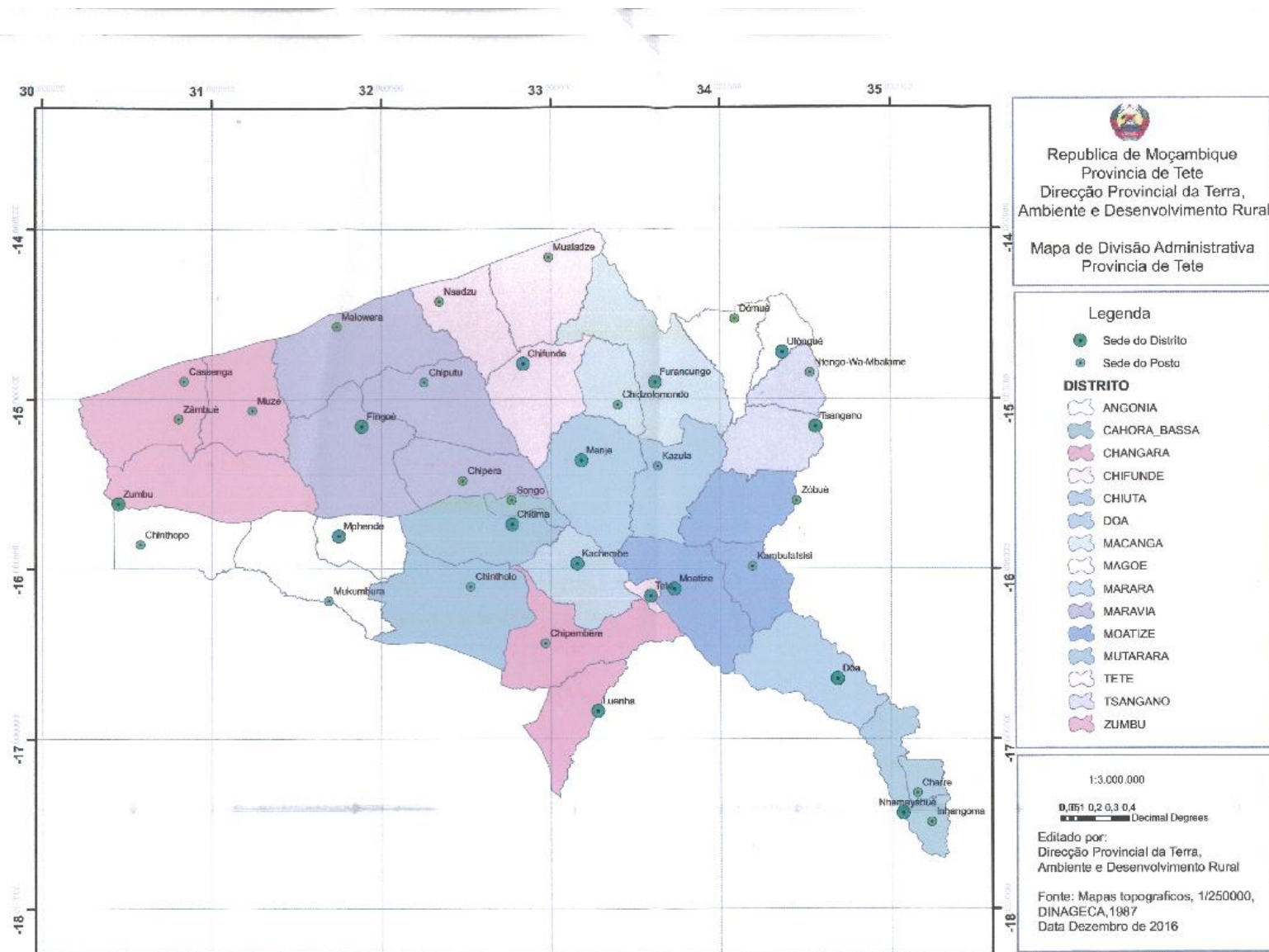
Area

produção



# 3. Delimitação da área geográfica

Sul da Província de Tete, com clima tropical semi-árido

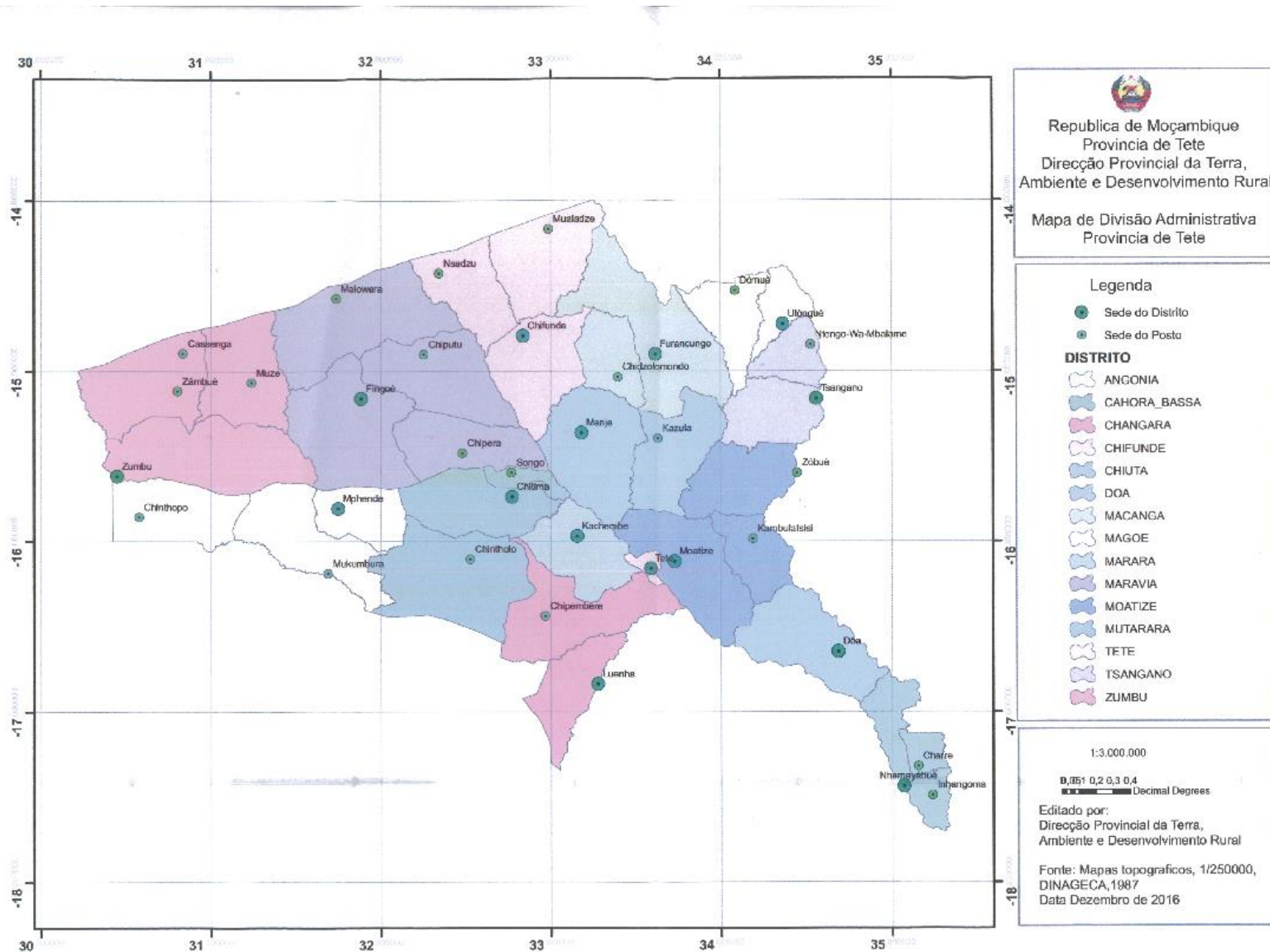


Território dos Distritos seguintes :

- Distrito de Tete
- Distrito de Moatize
- Distrito de Changara
- Distrito de Marara
- Distrito de Cahora Bassa
- Distrito de Magoe
- Distrito de Chiuta
- e os novos distritos criados a partir dos listados acima (por exemplo: Chitima em Cahora Bassa)

# 3. Delimitação da área geográfica

Sul da Província de Tete com clima tropical semi-árido



- Território dos Distritos seguintes :
  - Distrito de Tete
  - Distrito de Moatize
  - Distrito de Changara
  - Distrito de Marara
  - Distrito de Cahora Bassa
  - Distrito de Magoé
  - Distrito de Chiuta
- e os novos distritos criados a partir dos listados acima (por exemplo: Chitima em Cahora Bassa)

## 4. Garantia sobre a origem geografica

- 41. Declaração e identificação
- Todos os operadores da IG devem estar autorizados pela APROCATE
- Os operadores assinam um compromisso de produzir de acordo com o Caderno de especificações.
- Identificação dos animais vivos
  - Criadores : numero de membro APROCATE + Inventario dos animais adultos + caderneta de Nascimentos
  - Comerciantes/ Transportistas : registro de entrada de animais destinados a IG, com o numero do criador alistado;  
+ registro de venda

# 4. Garantia sobre a origem geografica

- 4.2 No matadouro : Identificação das carcaças
  - Abatedouro: registo de entrada de animais vivos com data, numero do criador, numero de animais
  - Apos o abate: exame visual das carcaças
  - As carcaças aprovadas sao carimbadas com um selo de identificação da IG, nos 4 membros,
  - Registo de saida de carcaças, hemicacarças ou fatiados com selo « cabrito de Tete »: com data peso e destino





## 6. Elements que justificam a relação com a area geografica

### 6.1 A especificade de area

- Factores naturais:
- Altitude baixa entre 200 e 400 metros
  - Clima semi-arido: chuvas < 800 mm
  - Vegetação e recursos nativos
    - embondeiros
    - maçanqueiras
    - canhao
    - ...



## 6. Elements que justificam a relação com a área geográfica

### 6.2 Factores humanos

Saber fazer dos criadores

### 6.3 Relação causal

- A carne de « Cabrito de tete », criada é de ser estreitamente ligada ao meio ambiente especial onde vem sendo criado. Essa área seca e quente, não é pouco apropriada para machambas e é uma área de vegetação arbórea natural com presença de
- Criadas em semi-liberdade, as cabras de Tete andam muito e alimentam-se de pasturas naturais, herbáceas, arbóreas e arbustivas encontradas com particular frequência.
- As características do produto se relacionam com o meio natural onde ocorre a sua produção.

## 6.2 A especificidade do producto

### O teste de degustação

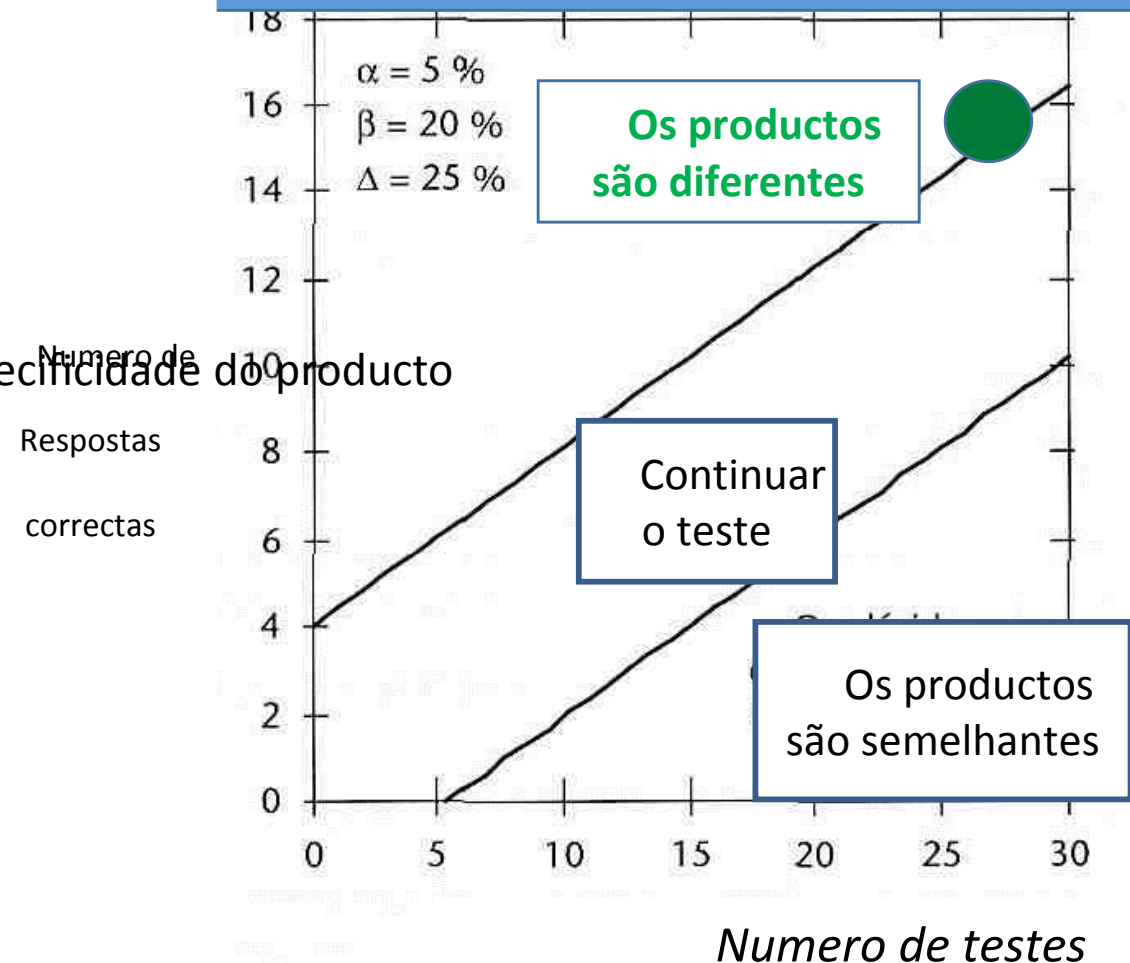
- 6 de Dezembro, 2017
- Restaurante 7 Estrelas, Tete
- Cabrito de Tete / Cabrito de Angonia
- Prova « cega » de 3 pratos: 2 semelhantes e 1 diferente

« Qual é o prato com producto « diferente » ? »

- 29 pessoas fizeram o teste
- 15 acharam a resposta certa

- Por tanto, **há uma diferença certa entre o cabrito de Tete e o cabrito de Angônia.**

Resultados do Teste triangular “Cabrito de Tete”



# 7. Controle

- **Autocontrole** : Cadernos dos operadores
  - Criadores : Cadernetas de nascimentos
  - Abatedouros: Livros de entrada dos animais vivos, e de saída dDOSs car carças.
- **Controle interno:** APROCATE
- **Controle externo:** Estado : DPA.SA, ..



Preguntas ?



5.

Com que  
recursos  
funcionar?



# O agrupamento da IG: uma organização econômica sem fins de lucro

- Não compra nem vende animais
- Mas presta serviços para os seus membros:
  - Registrar os membros
  - Vigiar pela qualidade: definição, cumprimento, adaptação do Caderno de Especificações
  - Coordenar os operadores
  - Participar da promoção do produto
- Deve conseguir recursos para sustentar esses serviços

# O agrupamento da IG está ajudando a resolver problemas

➤ Redução da qualidade ruim ou das imitações

1. Melhoria na coordenação, na transmissão das informações, para garantir e melhorar a qualidade do produto

- O agrupamento é o legítimo representante de um produto tradicional de qualidade, que possui uma reputação

Quem se beneficia dos seus serviços ?

- Os clientes directos (comercializadores)
- Os clientes indirectos (turismo, autoridades locais)
- Os consumidores

# Quais recursos financeiros para o agrupamento IG / APROCATE ?

- Precisa ter recursos regulares
- Podem ser obtidos de projectos e subsidios ..
- Mas sobre tudo dos proprios membros do agrupamento
  - Taxas de filiação
  - E sobre tudo *Contribuição per Volume*
- O montante ira depender dos volumes comercializados



# Funcionamento da APROCATE



# Associação de protecção e promoção do Cabrito de Tete (APROCATE)

- Primeiras funções a desempenhar :

**1) Registrar oficialmente a APROCATE**

**2) Comunicar sobre a IG nos 4 Distritos**

### **3) Informar os operadores sobre os Direitos e Deberes de ser membro do Agrupamento IG**

- Os operadores devem ter conhecimento do Caderno de especificações, antes de enviar para o Agrupamento a sua Declaração de compromisso.

### **4) Recibir, recordar e manejar as Declarações dos membros.**

- O Agrupamento recebe e registra as Declarações de compromisso dos operadores. Envia para o orgao certificador as listas atualizadas dos operadores.

## **5) Organizar o Controle externo**

- O Agrupamento mobiliza cada ano, controladores internos para realizar o controle dos operadores.
- Um criador controlado no ano 1 não é controlado novamente no ano 2.
- Os outros operadores : abatedouros, transportistas, restaurantes são controlados pelo menos uma vez por ano.

## **6) Acompanhar as medidas correctivas tomadas pelos operadores**

- Em caso de não cumprimento das regras , o operador deve informar o Agrupamento sobre as medidas correctivas adoptadas.

# ASSOCIAÇÃO PARA A PROTECÇÃO E PROMOÇÃO DO CABRITO DE TETE (APROCATE)

A Assembleia geral

Conselho de Direcção

Mesa da Assembleia geral

Conselho Fiscal





Muito obrigado  
!

Denis Sautier, CIRAD  
[sautier@cirad.fr](mailto:sautier@cirad.fr)